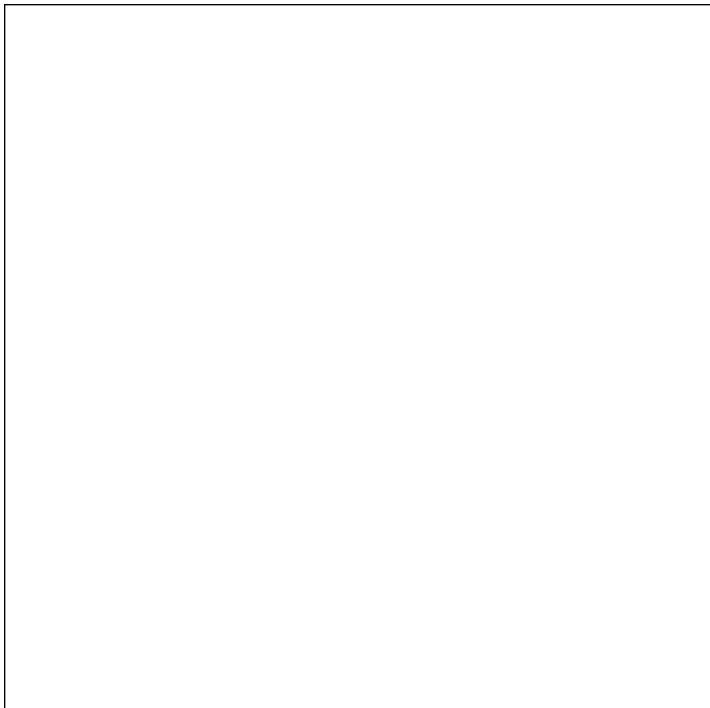




(uten bilder)

III nivå 2  
• engelsk / bokmål  
• Melanie Petersen  
• Adelheid Marie BWire



Straff

Punishment

# Barnebøker for Norge



barnebøker.no

Punishment / Straff

Overrett av: Olav Sigmond (nb)  
Illustrert av: Melanie Petersen  
Skrevet av: Adelheid Marie BWire

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreført midlert av Barnebøker for Norge ([barnebøker.no](http://barnebøker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



One day, mama got a lot of fruit.

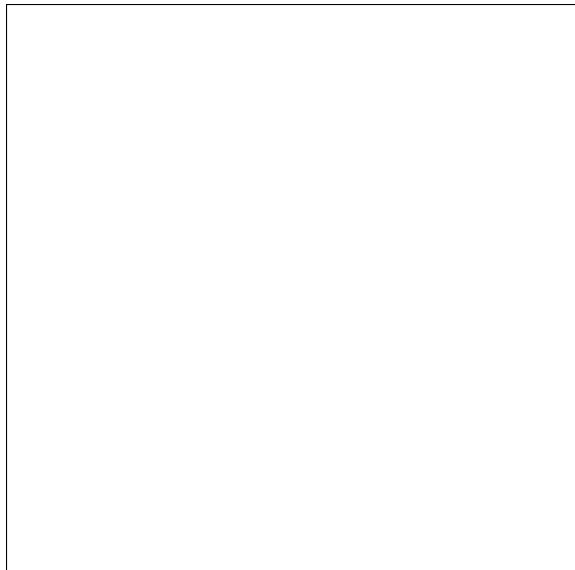
...

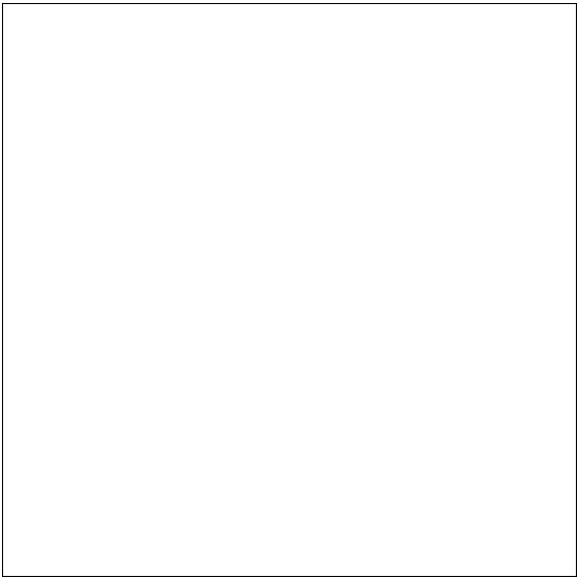
En dag fikk mamma mye frukt.

“När kan vi få litt frukt?” spør vi. “Vi skal spise frukten i kveld”, sier mama.

...

“When can we have some fruit?” we ask. “We will eat the fruit tonight,” says mama.

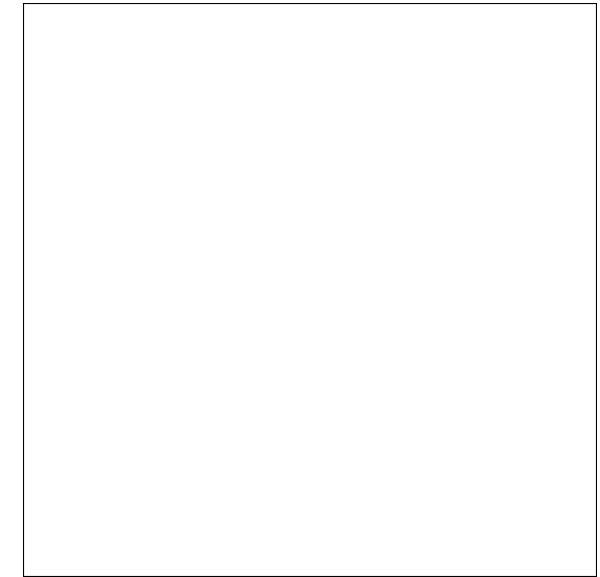




My brother Rahim is greedy. He tastes all the fruit. He eats a lot of it.

...

Broren min Rahim er grådig. Han smaker på all frukten. Han spiser mye av den.

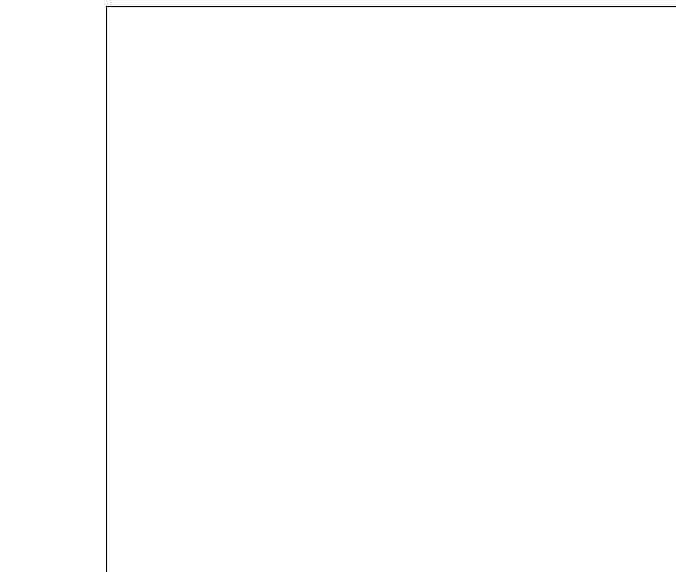
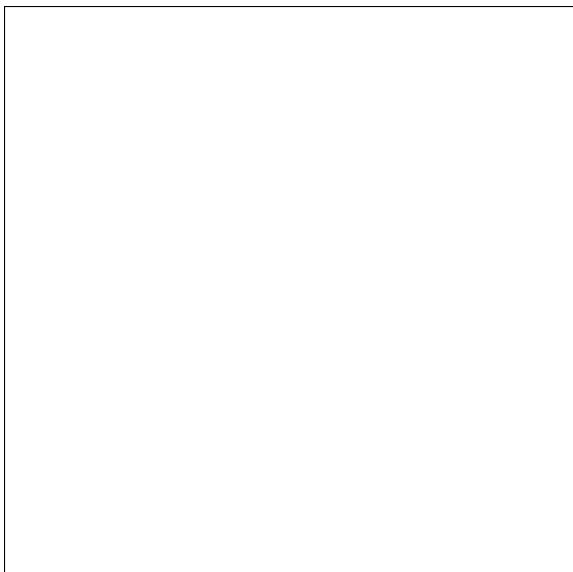


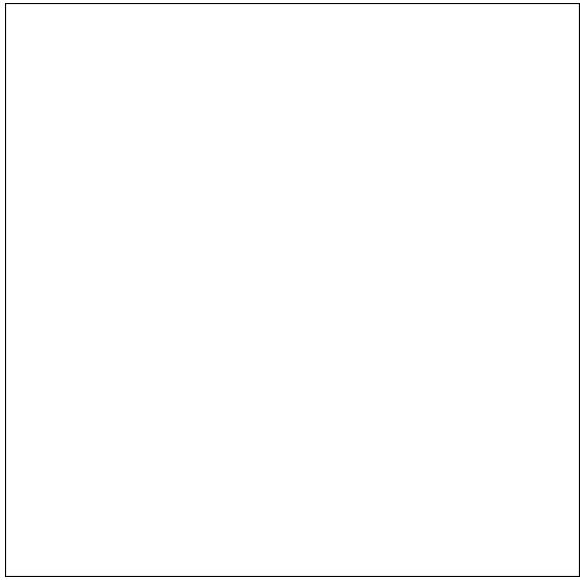
Later, Rahim says sorry to us. "I will never be so greedy again," he promises. And we all believe him.

...

Senere sier Rahim unnskyld til oss. "Jeg skal aldri være så grådig igjen", lover han. Vi tror ham alle sammen.

Mama knew this would happen. The fruit is punishing Rahim!  
“Look at what Rahim did!” shouts my little brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.  
“Se hva Rahim gjorde”, ropet lillebroren min.  
“Rahim er sllem og egoistisk”, sier jeg.  
Mamma visste at dette ville skje. Fruktene straffer Rahim!

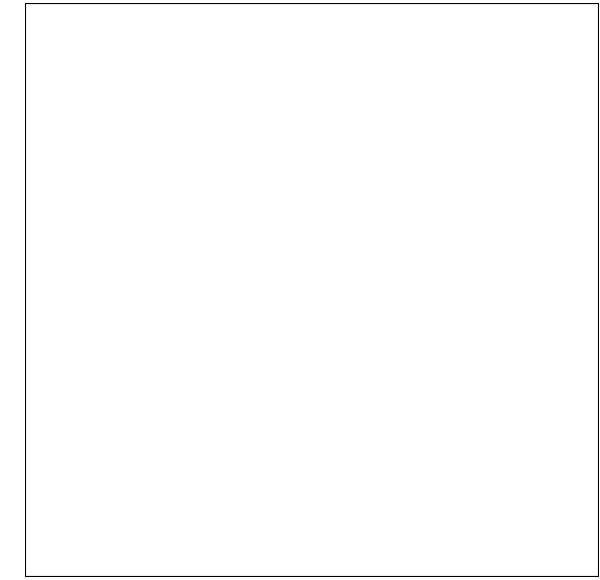




Mother is angry with Rahim.

...

Mamma er sint på Rahim.



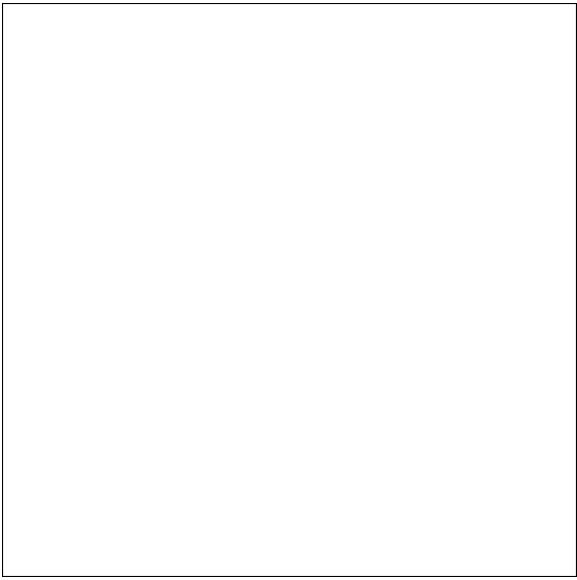
"My tummy is so sore," whispers Rahim.

...

"Jeg har så vondt i magen", hvisker Rahim.

We are also angry with Rahim. But Rahim is not  
...  
Sorry.  
Vi er også sinte på Rahim. Men Rahim er ikke  
...  
Lei seg.

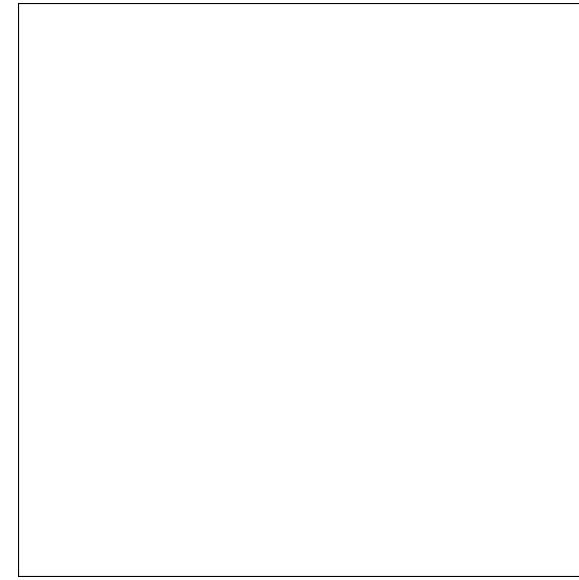
Rahim begynner å føle seg uvæl.  
...  
Rahim starts to feel sick.



“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.

...

“Skal du ikke straffe Rahim?” spør lillebror.



“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.  
...

“Rahim, du kommer til å angre snart”, advarer mamma.